

# フィールドトリップ

小旅行は、日本のいろいろな町や、そこに住む人について知るチャンスです。

旅行先で、その町の人に方言やその町のいいところについてインタビューし、その結果や旅行の印象についてまとめて発表します。



## 全体の流れ

**準備** ・インタビューの練習をする（50分）



**フィールドトリップ（1日）**

**まとめ** ・インタビューの結果を発表する（準備50分＋発表50分）

準備

Pre-Activity

インタビューの練習をする  
Interview practice



27

話しかけて自己紹介する

Speaking to someone and introducing yourself

すみません。ちょっといいですか。  
Excuse me. May I ask you something?

え、何ですか。  
Yes, what can I do for you?

あの、こちらの 方ですか。  
Do you work here?

ええ、そうですけど。  
Yes, I do.

わたしは タイから 来ました。  
今 日本語を 勉強して います。  
ちょっと インタビューしても  
いいですか。  
I came from Thailand. I am studying  
Japanese language.  
May I have an interview with you?

いいですよ。  
Yes, you may.

28

有名な所、食べ物について聞く

Asking about a famous place and food

ええと、じゃあ、まず ここで  
一番 有名な 所は どこですか。  
First, where is the most famous place here?

そうですねえ。  
やっぱり 弘前城でしょう。  
特に 4月は 桜が きれいですよ。  
Well, I recommend Hirosakijo Castle. In April,  
in particular you can enjoy cherry blossoms.

いいですね。じゃあ、名物料理は  
何ですか。  
That sounds good. Well then, what dish do  
you recommend?

ううん、じゃっぱじるかな。  
Well, Jyappa-jiru can be recommended.

へえ。どんな 料理ですか。  
What is jyappa-jiru?

野菜と 魚の なべです。  
おいしいですよ。  
It is a soup of vegetable and fish cooked  
together in the pot. It is very delicious.

じゃ、食べて みます。  
Oh! I must try that.

29

## 方言を教えてください

## Asking about dialect

じゃあ、次に 方言を 一つ 教えてください。

Secondly, please give me an example of your area dialect.

そうですねえ。じゃあ、「へば」

Well, we say "heba".

どういう 意味ですか。

What does it mean?

「さようなら」って いう 意味です。

It means good-bye.

へえ。おもしろいですね。

Oh, I like it.

30

## 町の好きな所を聞く

## Asking about the good point of the town

あの、じゃあ、最後に この 町の いい 所は どの 所ですか。

Lastly what is the good point of your town?

そうですねえ。

静かで、緑が 多い 所かな。

Well, my town is quiet and full of trees.

31

## インタビューを終わる

## At information desk

そうですね。

ありがとう ございました。

とても 楽しかったです。

I see. Thank you very much for your cooperation. It was a lot of fun.

どういたしまして。



じゃあ、「へば」

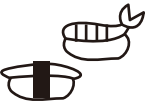






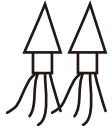
You are welcome. "heba".





ことば Vocabulary

めいぶつ  
名物 Special food

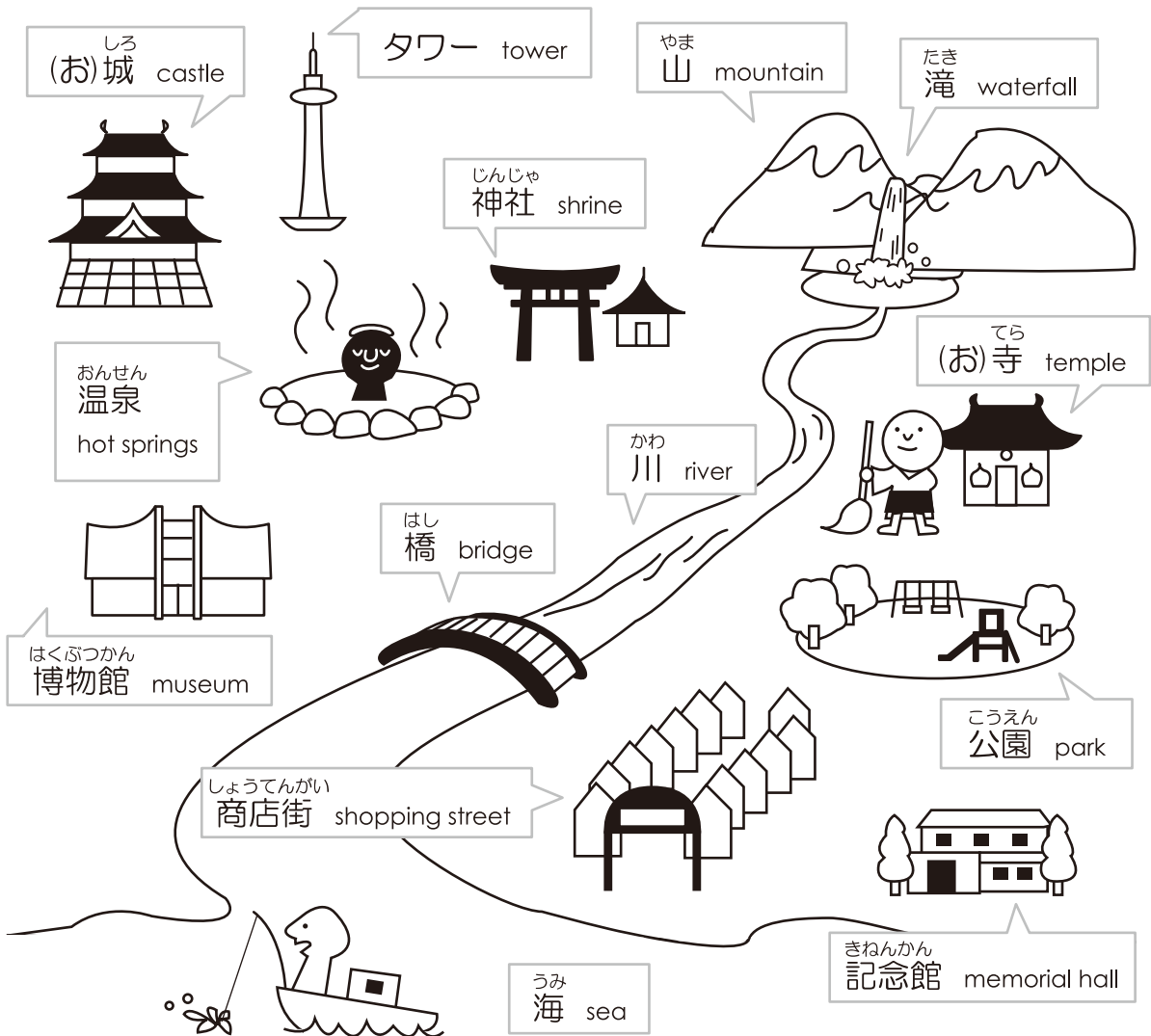
かし お菓子 sweets	わがし 和菓子 Japanese sweets 	(お)まんじゅう bun with bean-jam filling 
	(お)せんべい rice cracker 	(お)もち rice cake 

りょうり 料理 cuisine	すし sushi 	さしみ 刺身 sliced raw fish	カツ cutlet 
	このや お好み焼き Japanese-style pancake	てん 天ぷら tempura 	カレー (ライス) curry and rice 
	やとり 焼き鳥 grilled chicken 	なべ one-pot dish	しる 汁 soup 
	やもの 焼き物 grilled food 	にもの 煮物 simmered dishes	
	あもの 揚げ物 fried food	ひもの 干物 dried food 	

るい めん類 noodle	うどん wheat noodle 	そば buckwheat noodle
	れいめん 冷麺 cold noodle	ラーメン Chinese noodle 

めいしよ

名所 Famous places



みりょく

魅力 Good points

みどり おお  
緑が 多い be surrounded by grass, trees  
and other plants

くうき  
空気が おいしい the air is fresh

しぜん ゆた  
自然が 豊か be rich in nature

お っ  
落ち着く relaxing

ひと あたた  
人が 温かい people are warm-hearted

～が きれい ～ is beautiful

～が おいしい ～ is tasty

のんびりして いる quiet, free and easy

れきし かん  
歴史を 感じる old and historical

## まとめ

Post-Activity

# インタビューの結果を発表する

## Presenting the interview results

### Questions

#### ● Place of interview, and interviewee

Q1 どこで どんな人<sup>ひと</sup>に インタビューしましたか。

#### ● Famous place and food

Q2 その 町<sup>まち</sup>で 有名<sup>ゆうめい</sup>な 所<sup>ところ</sup>は どこですか。

Q3 名物<sup>めいぶつ</sup>料理<sup>りょうり</sup>は どんな 料理<sup>りょうり</sup>ですか。

e.g. . . .と いう 料理<sup>りょうり</sup>

#### ● Dialect

Q4 どんな 方言<sup>ほうげん</sup>が ありますか。 どういう 意味<sup>いみ</sup>ですか。

e.g. 「. . .」と いう 方言<sup>ほうげん</sup>が あります。  
これは. . .と いう 意味<sup>いみ</sup>です。

#### ● Good points

Q5 その 人<sup>ひと</sup>は 町<sup>まち</sup>の どんな ところが 好き<sup>す</sup>ですか。

e.g. . . .ところが 好き<sup>す</sup>だと 言<sup>い</sup>いました。

#### ● Impressions

Q6 その 町<sup>まち</sup>は どうでしたか。

## Example report

### ● Place of interview, and interviewee

せんしゅう あおもり い おんな ひと  
先週 青森へ 行って、女の人に インタビューを しました。

### ● Famous place and food

まず、あおもり ゆうめい ところ き  
青森で 有名な 所について 聞きました。  
あおもり いちばん ゆうめい ところ ひろさきじょう とく がつ さくら  
青森で 一番 有名な 所は 弘前城です。特に 4月は 桜が きれいです。

また、あおもり めいぶつ りょうり  
青森の 名物は 「じゃっぱじる」と いう 料理です。  
じゃっぱじるは やさい さかな  
じゃっぱじるは 野菜と 魚の なべです。

### ● Dialect

それから、ほうげん き  
青森で 「へば」と いう 方言が あります。  
これは さようなら と いう いみ  
これは さようなら と いう 意味です。

### ● Good points

さいご あおもり き  
最後に、青森の いい ところについて 聞きました。  
さとう しず みどり おお す い  
佐藤さんは 静かで、緑が 多い ところが 好きだと 言いました。

### ● Impressions

あおもり みどり  
青森は 緑が とても きれいで、のんびりして います。  
こんど がつ い さくら み おも  
今度は 4月に 行って、桜を 見たいと 思いました。

## Worksheet

### ● Place of interview, and interviewee

---

---

---

### ● Famous place and food

---

---

---

### ● Dialect

---

---

---

### ● Good points

---

---

---

### ● Impressions

---

---



## ☆活動のコツ

教師用

## ❖ ご当地クイズで事前学習

旅行へ行く前に、その土地について基本的な知識を得ておく必要があります。事前学習として、ご当地クイズを作り、答えを分担して調べ発表することで、基本情報を全員が共有することができます。

## ❖ こんな問題を作ろう

- ・ その町に対する日本人のイメージについて
- ・ 名物について
- ・ 町の歴史エピソード
- ・ 町の特徴を表す言葉やキャッチフレーズ
- ・ 町にまつわることわざの意味 など

## ❖ ご当地クイズの例 「京都クイズ」

クイズの <sup>こた</sup> 答えを <sup>しら</sup> 調べて、<sup>はっぴょう</sup> 発表しましょう。

1. <sup>きょうと</sup> 京都と <sup>い</sup> 言えば、<sup>い</sup> どんな イメージが <sup>あ</sup> ありますか。 <sup>にほんじん</sup> 日本人 <sup>にん</sup> 3人に <sup>き</sup> 聞き  
ましょう。

Ask three Japanese about their images of Kyoto.

2. <sup>きょうと</sup> 京都で <sup>ゆうめい</sup> 有名な <sup>た</sup> 食べ物、<sup>もの</sup> お土産は <sup>なん</sup> 何ですか。

What is the famous food of Kyoto? And, what is a good souvenir of Kyoto?

3. <sup>きょうと</sup> 京都が <sup>みやこ</sup> 都に <sup>な</sup> ったのは、いつですか。

When did Kyoto become the capital?

4. 「<sup>きょうと</sup> 京都の <sup>まち</sup> 町は、<sup>ごばん</sup> 碁盤の <sup>め</sup> 目の <sup>い</sup> ようだ」と <sup>い</sup> 言われます。それは、どう  
いう <sup>いみ</sup> 意味ですか。

It is said, "Kyoto looks like the grid of go board". What does it mean?

5. 「<sup>きよみず</sup> 清水の <sup>ぶたい</sup> 舞台から <sup>と</sup> 飛び降りる」と <sup>い</sup> いうのは <sup>いみ</sup> どういう 意味ですか。

What is the meaning of the expression "Jump from Kiyomizu Stage"?

### ❖ 発表のバリエーション

まとめの時間があまりとれない時は、グループ発表にしましょう。5～6人のグループを作って、①名物料理、②有名なところ、③方言、④町のいいところ、⑤おみやげなどについて、1人ずつ発表します。パンフレットの写真やおみやげの実物、キーワードを書いた紙を見せながら、Show&Tellのスタイルで発表すれば、準備に時間がかからず、視覚的にも楽しめます。

名物料理

**じゃっばじる**

方言

**へば = さようなら**

### ❖ 自力で旅のプランを立てる

2ヶ月ぐらいの長さのあるコースであれば、来日後に学習者が自分で行き先を決め、旅のプランを立てて、自力で行ってくるという活動にすると、忘れられない経験になるでしょう。インターネットで安い宿を探したり、旅行会社でバスツアーを予約したり、現地の情報を聞いたり、旅の準備のプロセスで日本語を使う経験もできます。